

Université Abderrahmane Mira de Bejaia



**FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES**

**Département de Français**

Option : Linguistique et Langues Appliquées

Mémoire de master 2

Sujet

**La grammaire dans les épreuves de français  
au brevet d'études primaires**

Présenté par:

- ILTEN Sabrina  
- TENSAOUT Tinhinane

Dirigé par:

- Dr. AMMOUDEN Amar

Année Universitaire 2018/2019

# **Remerciements**

*Nos remerciements vont d'abord vers Allah le Tout-Puissant qui nous a permis par sa grâce et sa clémence de mener à terme la réalisation de ce travail.*

*Nous tenons à remercier vivement notre directeur de recherche, Mr. Ammouden Amar, d'avoir dirigé ce travail de recherche, ainsi que pour ses encouragements, sa disponibilité et ses remarques pertinentes.*

*Nos sincères remerciements s'adressent également à l'ensemble des enseignants du département de français en général et les enseignants de notre spécialité, à leur tête Mr. Ammouden M'hand.*

*Nous remercions également les membres du jury qui ont accepté d'évaluer ce modeste travail.*

*Nos vifs remerciements s'adressent aussi à nos familles et nos amis pour leur soutien et leurs encouragements.*

*Enfin, nous remercions tous ceux qui nous ont soutenues et qui nous ont aidées de près ou de loin dans l'accomplissement de cette recherche.*

# *Dédicaces*

*Je dédie ce travail à :*

*Mes chers parents qui m'ont épaulée dans chaque étape de mon parcours et qui ont contribué pour que j'atteigne ce stade ;*

*A ma chère sœur Yasmina. Qu'elle repose en paix ;*

*A mes chers frères Nabil et Tarik ;*

*A ma moitié Sabrina et ma cher copine Zouina ;*

*A mes cousines et cousins et à toute la famille Ilten, ainsi que la famille Madaoui ;*

*A tous mes amis(es) et copines et ma partenaire Tinhinane ;*

*Enfin à toutes les personnes qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de ce travail.*

# *Sabrina*

## **Je dédie ce modeste travail**

### **A ma très chère mère :**

*Ta grande force de t'élever au-dessus des événements de la vie, ton silence et ton regard parfois très expressif font de toi celle à qui je voudrais ressembler. Ce travail est l'aboutissement pratique de tous tes conseils et tes réprimandes, mais surtout l'encouragement dont j'avais besoin quand me guettait le désespoir et l'abandon. Ta présence et ton calme me rassurent quels que soient les orages. Merci maman. Que le bon Dieu t'accorde longue vie et bonne santé.*

### **A mon cher père :**

Que ce travail puisse te donner réconfort et fierté. Que le bon Dieu t'accorde longue vie et bonne santé.

### **A mes très chères sœurs :**

Les mots ne suffisent guère pour exprimer l'attachement, l'amour et l'affection que je porte pour vous.

### **A mon petit frère :**

Que ce petit travail puisse te servir d'exemple et t'inciter à mieux faire.

A toutes les personnes que je porte dans mon cœur, et qui ont, sans le savoir, participé de près ou de loin à ce travail.

**Thinhinane**

Sommaire.....	5
Introduction.....	7
Chapitre 1 : cadre conceptuel.....	10
Introduction.....	10
1. Définition de la grammaire.....	10
1.1. Types de grammaire.....	13
1.2. Les éléments d'une grammaire du texte.....	15
1.3. A quoi sert la grammaire ?.....	18
1.4. Le statut de la langue française au primaire.....	19
1.5. La grammaire dans l'épreuve de fin d'étude primaire.....	20
1.6. La relation grammaire/ production écrite à l'examen.....	21
Conclusion.....	22
Chapitre 2 : description et analyse des données.....	24
Introduction.....	25
2.1 description du questionnaire.....	25
2.2. les questions de grammaire dans l'épreuve de français au brevet d'étude primaires.....	26
2.3. l'analyse des épreuves du brevet d'étude primaires.....	30
Conclusion .....	37
Conclusion générale .....	38
Référence bibliographie .....	41
Tables des	43
matières.....	45
Annexe.....	

# **Introduction générale**

L'école offre à l'apprenant les moyens nécessaires pour apprendre une langue. Cet apprentissage passe nécessairement par la maîtrise d'un certain nombre de connaissances en vocabulaire, en grammaire, en conjugaison, en orthographe, etc.

Ainsi, la grammaire, qui nous intéresse dans le cadre de notre mémoire de master, est indispensable pour acquérir la compétence de communication dans une langue donnée. Sa finalité est de faciliter et d'améliorer l'expression et la compréhension chez les élèves, en leur faisant découvrir le fonctionnement de la langue. Elle est donc incontournable en classe de langue. Mais la manière de l'enseigner diffère d'une démarche d'enseignement à une autre, d'un siècle à un autre et d'un pays à un autre. En Algérie, cet enseignement a connu également plusieurs bouleversements depuis l'Indépendance. Ce sont toutes ces raisons qui nous ont amenées à nous intéresser à ce domaine.

Il faut dire aussi que la notion de grammaire est vague et il n'est pas facile de la définir, parce qu'elle renvoie à plusieurs réalités :

Par grammaire, on désigne souvent les études scientifiques produites dans l'espace de la recherche (universitaire, le plus souvent) qui ont pour projet de proposer des descriptions et des « principes » des fonctionnements du langage et des langues : « ce sont des constructions théoriques, qui ne se bornent pas à enregistrer la « réalité » langagière, mais qui en proposent une représentation épistémologiquement contrôlée. » (Beacco et Al. 2010, p. 15).

Ceci montre que la grammaire en classe de FLE n'est pas seulement descriptive, Elle ne se contente pas de permettre réfléchir sur la langue. Elle ne consiste pas à mémoriser un ensemble de règles et d'exceptions, comme c'est le cas dans la méthodologie grammaire/traduction. Elle doit surtout être

pratique et mise au service de la communication. C'est ce que confirme cette citation :

« Une grammaire ne se limite pas à la description, la plus rigoureusement, la plus scientifiquement conduite d'une langue, c'est-à-dire les principes et règles qui en expliquent l'usage. Une grammaire a aussi pour objectif de préciser les conditions d'un emploi correct d'une langue, qu'elle soit parlée ou écrite. Toute grammaire comprend une dimension prescriptive qui rappelle les règles et conventions auxquelles on doit se soumettre si l'on veut produire des phrases / énoncés acceptables dans une langue donnée. Ici, grammaire et visée pédagogique sont étroitement associées ». (Vigner, 2004, p. 90).

Dans le cadre de ce travail, nous nous intéressons particulièrement à la grammaire dans les épreuves de français à l'examen du brevet d'études primaires. Nous tenterons de répondre aux questions suivantes : Quelle est la place de la grammaire dans ces épreuves ? Quelle grammaire est-elle mise en œuvre ? Quel objectif vise-t-elle ? Ces questions de grammaire aident-elles à comprendre le texte proposé ? Aident-elles à produire un texte ? Que pensent les enseignants de ces questions de grammaire ?

La dernière épreuve de français que nous avons eu l'occasion de voir nous permet d'émettre les hypothèses suivantes :

- Les questions de grammaire posées dans le cadre de cette épreuve portent sur un nombre limité de points de langue.
- Ces questions ne préparent pas à la production écrite
- Ces questions ne sont pas toujours mises au service de la communication.

Pour répondre aux questions posées et pour confirmer ou infirmer ces hypothèses, nous analyserons une vingtaine d'épreuves de français à l'examen

du brevet d'études primaires. Nous allons également appuyer ces résultats par un questionnaire destiné aux enseignants du primaire.

Notre présent travail sera organisé en deux chapitres. Le premier chapitre, qui s'intitulera « cadre théorique et conceptuel », sera consacré à la définition de la grammaire et à l'énumération des types de grammaire (grammaire de la phrase, grammaire textuelle, grammaire du sens, etc.). Cela nous permettra de déterminer le type de grammaire à adopter. Le deuxième chapitre, nous le consacrons à l'analyse de notre corpus (questionnaires destinés aux enseignants et sujets d'examen).

# **Chapitre 1**

## **Cadre conceptuel**

## Introduction

Pour bien mener notre recherche, nous avons scindé ce mémoire en deux chapitres. Dans ce premier chapitre, nous aborderons quelques notions liées à notre thème. Nous commencerons par définir la grammaire, un concept qui se prête à beaucoup de confusions. Ensuite, nous énumérerons les types de grammaires abordés dans les épreuves et leurs éléments fondamentaux. Enfin, nous aborderons la relation qui existe entre la grammaire et la production écrite.

### 1. Définition de la grammaire

Avant de donner quelques définitions de la grammaire, il nous semble utile de chercher l'origine du mot « grammaire ».

« Alors que le mot et la notion de linguistique ne datent que du XIXe siècle, la grammaire, comprise au sens de réflexion sur le langage, fait partie des plus anciennes tentatives de connaissance de l'homme. Le mot même de grammaire vient du mot grec « gramma », signifiant la lettre »

(Cuq, 1996 : 7).

Ainsi, on comprend que la notion de grammaire remonte aux temps anciens et qu'elle a largement contribué à analyser et à comprendre le langage humain. Quant à la définition de cette notion, elle est loin d'être aisée selon beaucoup de spécialistes de la question. Il est en tout cas impossible de donner une définition unique. Ceci est confirmé par Claude Germain et Hubert Séguin (1995 : 31) qui affirment ceci : « *Faire le point sur la grammaire n'est pas une tâche aisée car il n'existe pas une mais plusieurs interprétations de ce qu'est la grammaire* » ; mais aussi par Patrick Charaudeau (1997 :3) qui affirme qu'il n'y a pas une seule grammaire mais des grammaires, comme il l'explique bien dans la citation suivante : « *On le*

*sait maintenant il n'existe pas une grammaire, ni a fortiori la grammaire d'une langue, mais autant de grammaires que de théories sur la langue. Il ne faut pas oublier que c'est le point de vue théorique qui détermine la description d'un objet, et non l'inverse».*

Selon le dictionnaire Le Petit Robert (1990 : 882), la grammaire est ainsi définie : « *Ensemble de règles à suivre pour parler et écrire correctement une langue (...). Sur le plan linguistique, elle est « l'ensemble des structures et des règles qui permettent de produire tous les énoncés appartenant à une langue et seulement eux ... » (ibid.). Larousse illustré (1979 : 481) nous donne la définition suivante : « Science des règles du langage parlé et écrit. (La morphologie et la syntaxe sont les deux parties principales de la grammaire) : étude systématique des éléments constitutifs d'une langue : grammaire historique, diachronique ».*

Comment cette notion est-elle définie par les spécialistes ?

Pour Henri Besse et Rémi Porquier (1991 : 12), la grammaire est « *l'art d'écrire et de parler correctement* ». Quant à Claude Germain et Hubert Seguin 1998 : 3), la grammaire est « *la compétence intériorisée que possède l'usager d'une langue. Il s'agit d'une compétence : la compétence grammaticale* ». Enfin, Jean-Pierre Cuq (2003 :118) définit la grammaire comme étant « *un principe d'organisation propre à une langue et intériorisée par les locuteurs de cette langue* ».

Partant de ces définitions, nous utilisons le mot grammaire dans notre étude selon le sens suivant : « *Ensemble de règles qui régissent une langue, aussi bien à l'écrit qu'à l'oral* ».

## 1.1. Types de grammaires

Si les définitions du concept de grammaire sont multiples, les types de grammaires le sont davantage. On parle de la grammaire structurale, de la grammaire générative, grammaire phrastique, grammaire textuelle, de la grammaire de l'écrit, de la grammaire de l'oral, de la grammaire du sens, etc. La liste est loin d'être exhaustive.

Nous nous intéressons, dans le cadre de notre étude, à trois types : la grammaire du mot, la grammaire de la phrase et la grammaire du texte.

### La grammaire textuelle

Avant de définir la grammaire du texte, il convient d'abord de définir le texte. Le texte est défini par Harald Weinrich (1997) comme étant : « *Une succession signifiante de signes linguistiques entre deux ruptures manifestes de la communication* » (Weinrich, 1973 : 13). C'est la définition du texte que nous retenons dans cette étude, puisqu'elle ne prend pas en considération le critère de longueur (peut importe que l'énoncé soit court ou long).

Quant à la grammaire textuelle, elle est ainsi définie :

*« La grammaire textuelle est une approche de la langue qui se développe depuis plusieurs années et qui se propose de prendre en compte un certain nombre de phénomènes, jusqu'ici mal ou insuffisamment traités dans le cadre de la phrase : il s'agit en particulier du fonctionnement des temps verbaux, des repères énonciatifs, des organisateurs textuels et des relations anaphoriques. Souvent, en effet, on ne peut expliquer la présence et la valeur d'un élément linguistique qu'en étudiant les relations qu'il établit avec d'autres éléments figurant dans les phrases qui précèdent ou qui suivent »* (Muller, 1995 : 163).

Christian Puren (2001 : 16) en donne la définition suivante ou beaucoup de principes soulignés par Muller y sont repris :

*Ensemble de phrases orales ou écrites (un « texte »), et qui sont liées aux exigences de cohésion (les phrases doivent être reliées les unes aux autres d'une certaine manière), de progression (les phrases doivent apparaître dans un certain ordre) et de cohérence (elles doivent avoir un certain rapport avec la réalité du monde extralinguistique auquel elles se réfèrent ».*

D'après ces définitions, nous retenons que la grammaire textuelle s'occupe particulièrement des phénomènes qui ont été depuis longtemps négligés par les grammaires du mot et de la phrase. Parmi ces phénomènes, nous citons les anaphores, les organisateurs textuels, le système verbal, la progression du texte, etc. En effet, des relations sont toujours tissées entre des éléments du texte avec d'autres éléments qui leur précèdent ou leur succèdent.

Cette grammaire textuelle qui a vu le jour dans les années soixante avec les travaux de Benveniste et Grimas, a connu son plein essor dans les années quatre-vingt-dix avec les recherches effectuées notamment par Pierre Charolles, Gérard Combettes, Jean-Michel Adam, Suzanne-G Chartrand, et bien d'autres.

### **La grammaire de la phrase (phrastique)**

Dans chaque grammaire, la phrase est considérée comme l'unité de base dans le système grammatical. C'est sur quoi insiste cette définition : « *La phrase n'est ni la plus petite, ni la plus grande unité de production linguistique ; rien de plus qu'une unité de taille moyenne* » (Weinreich, 1973 : 11). Elle est associée à « *l'art d'arranger les mots* » (Marchello-Nizia, 1979 :35). Par ailleurs, elle est intimement liée à la proposition. En effet, la phrase est dite « phrase simple si elle comporte une seule proposition, complexe lorsqu'elle en comporte plusieurs, coordonnées, juxtaposées ou subordonnées » (Le bon usage, cité par Marchello-Nizia, 1979 : 36).

Dans notre analyse, et compte tenu du niveau des élèves, nous nous contentons de la phrase complexe comme énoncé de l'activité de grammaire.

## **La grammaire du mot**

Le mot est défini par le dictionnaire Larousse comme un « *élément de la langue composé d'un ou de plusieurs phonèmes, susceptible d'une transcription écrite individualisée et participant au fonctionnement syntactico-sémantique d'un énoncé. écrite* »<sup>1</sup>.

En classe de cinquième année élémentaire, les élèves doivent comprendre des énoncés plus ou moins longs qu'ils lisent, comme ils doivent pouvoir agencer des mots pour construire des phrases, et des phrases pour construire des énoncés courts. Ainsi, le mot est indispensable pour construire des phrases, comme la phrase est indispensable pour former des textes. Toutefois, l'enseignement de la langue ne doit pas être emprisonné dans le cadre du mot ou de la phrase.

On comprend alors que la grammaire du mot régit aussi la langue. Elle joue un rôle primordial en classe de langue car elle fait comprendre aux apprenants que pour apprendre une langue étrangère, on part de la plus petite constituante qui est le mot, pour arriver à la plus grande constituante qui est le texte, en passant par la constituante intermédiaire qui est la phrase.

## **1.2. Les éléments d'une grammaire du texte**

### **1.2.1 La cohérence textuelle**

On sait aujourd'hui qu'écrire correctement ne se limite pas seulement à écrire correctement des mots ou à produire des phrases grammaticalement

---

<sup>1</sup> [www.larousse.fr/dictionnaire/français/mot/52767](http://www.larousse.fr/dictionnaire/français/mot/52767).

correctes. « Un texte, en effet, n'est pas un simple assemblage de phrases fusent-elles grammaticales et impeccable au plan de l'orthographe. » (Vandendorpe, 1995 : 2). Il convient, en plus de cela, d'agencer les phrases de façon logique au sein du paragraphe et d'agencer logiquement les paragraphes au sein du texte.

Vu que le texte est considéré comme l'élément principal de la grammaire textuelle, plusieurs éléments assurant la cohérence de ce texte sont soulignés par les grammairiens : la reprise de l'information, le système verbal, les organisateurs textuels, les méta-règles de la cohérence textuelle, etc.

### **1.2.2 Continuité thématique**

La progression thématique est la manière avec laquelle le texte progresse, la manière avec laquelle il est construit. On comprend donc que dégager la progression thématique d'un texte aide énormément à élaborer son plan. Les types de progressions thématiques citées sont les suivantes : la progression à thème constant (le même thème revient à travers le texte), la progression à thème linéaire (le propos de la proposition 1 devient le thème de la proposition 2 et ainsi de suite), la progression à thèmes dérivés (il y a un thème principal d'où dérivent plusieurs thèmes secondaires). « Les textes descriptifs et explicatifs procèdent souvent selon une progression où un thème est développé par plusieurs phrases, présentant les différents aspects du thème (Blain, 1990 a et b ; Combettes, 1980 ; Genevay et al., 1987, cités par Chartrand, 1997 : 44).

### **1.2.3 Les connecteurs et la cohésion**

D'après Christian Vandendorpe (1995 : 5) les connecteurs ou marqueurs de relation sont « *des éléments qui servent à établir des relations entre deux phrases ou deux propositions* ». Ces mots peuvent être :

- Des adverbes tels que : ainsi, plutôt, ensuite, néanmoins, alors, en somme, etc.
- Des conjonctions ou locutions conjonctives : *car, mais, or, dès que, parce que, afin que*, etc.
- Des prépositions ou des locutions prépositionnelles : *depuis, durant, pour, à cause de, en dépit de*, etc.

Un texte est nécessairement constitué de plusieurs idées. Ces idées doivent être articulées pour assurer sa continuité thématique. Cela est rendu possible par l'utilisation de ces éléments appelés connecteurs. Ces derniers servent à établir des relations entre deux phrases ou deux ou plusieurs propositions, voire deux ou plusieurs paragraphes.

Ainsi, l'utilisation des connecteurs permet de produire un texte structuré en homogénéisant ses éléments et en les reliant. D'autre part, cela aide le lecteur à comprendre un texte en identifiant ses diverses articulations.

#### **1.2.4 La reprise de l'information**

Pour qu'un texte soit ordonné et homogène, il doit reprendre quelques éléments afin d'éviter la répétition. Cela est assuré par différentes manières, parmi lesquelles nous citons la reprise de l'information par un substitut. Le recours aux pronoms personnels (il, elle, ils, etc.) est le moyen le plus utilisé, mais on utilise aussi des démonstratifs (celui-là, celui-ci, ..). Ces substituts peuvent remplacer des groupes nominaux, des groupes verbaux ou des compléments d'objet. Evidemment, la reprise de l'information par un pronom ne se limite pas seulement à mettre des pronoms à la place de groupes nominaux. Il faut que ces pronoms soient bien ordonnés dans un texte pour que le texte soit clair et compréhensible et pour que toute ambiguïté soit évitée. Ce problème est courant dans les écrits des apprenants. « *un problème relativement fréquent est celui d'un pronom employé sans qu'aucun*

*référent antérieur ne soit disponible dans le texte, le référent existe certainement dans la tête du scripteur, mais celui-ci a oublié de le mentionner* » (Vandendorpe, 1995 : 10). En plus de ces substituts grammaticaux, nous recourons aussi aux substituts lexicaux.

### **1.2.5 Le système verbal**

Un autre élément à ne pas négliger dans la cohérence d'un texte est le système verbal. La grammaire du texte insiste sur l'utilisation correcte des temps et modes des verbes dans le texte. En effet, La distribution des temps verbaux dans le texte a une importance particulière car « *La cohérence d'un texte dépend aussi du degré de compatibilité des temps utilisés* » (Vandendorpe, 1995 : 16). Cependant, la diversité des temps et des modes dans la langue française et toutes les autres contraintes liées à ce point grammatical font que les apprenants en français langue étrangère éprouvent des difficultés à maîtriser ce phénomène.

## **1.3. A quoi sert la grammaire ?**

On ne peut se passer de l'enseignement de la grammaire lors de l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère. En effet, « *la grammaire rode, qu'on le veuille ou non, autour de la classe de langue* » (Cuq, 1996 : 5). La connaissance grammaticale est primordiale pour une communication efficace. A ce sujet, Jean-Louis Chiss (2011 : 137) dira : « La vocation d'une grammaire en langue étrangère est de permettre l'accès à une compétence de communication où se trouvent associées les structures grammaticales et les tâches communicatives (2011 : 136) ». Par ailleurs, selon Yves Reuter, « *écrire c'est à la fois réfléchir, sélectionner, raisonner, classer, actualiser sous forme d'énoncés, enchaîner pour produire le discours* ». Enfin, Kilcher-Hagedorn, Helga et al. (1987), concernant l'utilité de l'enseignement grammatical, énumère les avantages qui suivent :

- ♣ Amener l'enfant à mieux s'exprimer grâce à la maîtrise des règles de sa langue
- ♣ Le préparer à acquérir des langues autres que sa langue maternelle
- ♣ Lui fournir un instrument permettant la résolution de problèmes orthographiques
- ♣ Développer son intelligence
- ♣ Le faire réfléchir sur la langue et ses constructions, la langue étant perçue comme un domaine d'étude intéressant en soi.

Cependant, certains spécialistes affirment que la grammaire joue un rôle secondaire. Pour Célestin Freinet, dans son ouvrage *La grammaire en quatre pages*, affirme que « la grammaire (du moins telle qu'on la pratique traditionnellement), ne sert strictement à rien, seules les activités d'expressions ne font progresser les élèves, certains jouent de la musique sans maîtriser du solfège » (Freinet, 2004 : 25). De même, Evelyne Charmeux affirme que « *la grammaire ne peut avoir d'autre utilité que de permettre à chacun de comprendre comment fonctionne la langue qu'il parle, afin de donner le maximum de solidarité à son pouvoir de communication* ».

#### **1.4. Le statut de la langue française au primaire**

Afin d'évaluer l'importance de la grammaire dans l'épreuve du brevet d'études primaires, il est indispensable de donner un petit aperçu sur le statut de la langue française en Algérie et en particulier au primaire. Il faut d'abord signaler que l'école algérienne, du primaire à l'université, a connu plusieurs réformes, mais des problèmes persistent encore. De même, l'épreuve de 5<sup>ème</sup> année primaire a fait objet de plusieurs révisions.

Pourtant, le français est ancré dans la culture algérienne et cela se manifeste dans le quotidien algérien, aussi bien sur le plan intellectuel que social. Les apprenants et les parents accordent une place importante à cette langue et l'associe à la réussite sociale. Elle est considérée comme une fenêtre ouverte sur le monde.

L'introduction de la langue française en 3ème année primaire à partir de 2006/2007 montre cette importance accordée à la langue française. Ces premières années d'enseignement/apprentissage du français constituent une base pour ces apprenants et une période de construction de ses connaissances aussi bien à l'oral qu'à l'écrit.

### **1.5. La grammaire dans l'épreuve de fin d'études primaires**

Comme nous l'avons signalé, les sujets de français à l'examen d'études primaires en Algérie ont subi plusieurs réformes, notamment depuis 2006. Ces réformes sont les suivantes :

- En 2006 et 2007 : L'épreuve comprend trois parties : La compréhension (qui comporte uniquement des questions aidant à comprendre le texte proposé), le fonctionnement de la langue (où sont posées des questions de grammaire et de vocabulaire) et l'expression écrite (deux sujets au choix sont proposés : produire un paragraphe ou remettre dans l'ordre une série de phrases).
- De 2008 à 2018 : l'épreuve ne comporte que deux parties : la partie « fonctionnement de la langue » est associée à la partie « compréhension ». Dans cette partie, six questions sont posées. Elles portent sur la compréhension du texte, la grammaire, la conjugaison et le vocabulaire. Concernant la production écrite, un seul sujet est désormais proposé. Il s'agit de produire un texte à l'aide d'une liste de mots donnés dans un tableau.

Cette nouvelle réforme vise à accroître le taux de réussite à l'examen de fin d'études primaires.

## 1.6. La relation grammaire/production écrite à l'examen

Il n'y a pas de communication sans grammaire et on ne peut pas comprendre un discours qui n'est pas grammaticalement correct. « *La grammaire est indispensable pour acquérir une bonne orthographe et pour s'exprimer correctement* » (Clazard, 2008). De ce fait, une relation étroite doit exister entre les questions de fonctionnement de la langue et l'expression écrite dans l'épreuve de français en fin de cycle primaire. Autrement dit, ces questions de grammaire doivent aider l'apprenant dans la production écrite proposée à la fin de l'épreuve. Par exemple, si le sujet de l'expression écrite porte sur la description d'un paysage, les questions de grammaire doivent porter sur l'adjectif, sa place et son accord ; le complément du nom ; la proposition relative, etc.

L'importance de la grammaire pour la production écrite est justifiée par le barème alloué à la correction de la langue et la cohérence sémantique. Comme l'illustre le tableau ci-après, l'expression écrite est notée sur 4 points et les deux points évoqués sont notés sur 2.5 points.

**Tableau 1 : Barème de l'épreuve du BEP**

		CRITERES	INDICATEURS
01pt	2 X 0.5pt	Pertinence de la production	Respect de la consigne : la production d'un court texte documentaire de 4 à 5 lignes
01pt	2 X 0.5 pts	Cohérence sémantique	a) Organisation des idées b) Lexique approprié
01.5pt	3 X 0.5 pts	Correction de la langue	a) Utilisation du prénom(IL) b) Utilisation du présent de l'indicatif c) Présentation et graphie

0.5 pt	0.50 pt	Perfectionnement	Originalité de la production et richesse du contenu (idées et informations).
--------	---------	------------------	--

## Conclusion

L'enseignement du français au primaire a pour but de développer chez les apprenants leurs compétences de communication aussi bien à l'oral qu'à l'écrit. Cela dit, pour apprendre une langue il est primordial de maîtriser sa grammaire.

Nous avons montré dans ce chapitre la place importante qu'occupe la grammaire en classe de langue et l'importance qui lui est accordée dans l'épreuve de français au brevet d'enseignement primaire. Cette importance se justifie par le rôle qu'elle joue dans le développement de la compétence de communication chez les apprenants. En dépit de cette importance manifeste, certains courants didactiques d'aujourd'hui relèguent au second plan l'enseignement grammatical ou refusent carrément d'enseigner la grammaire en classe de langue. Cela vient peut-être du fait que, comme nous l'avons souligné, le mot « grammaire » est un concept si complexe et si ambigu que les grammairiens ont du mal à lui attribuer une seule et unique définition.

Dans l'épreuve de français au brevet d'enseignement primaire, il semble également que la place accordée à la grammaire n'est pas primordiale. Cela se justifie d'abord par le nombre de questions de grammaire dans chaque épreuve, comme nous allons le voir dans le chapitre 2, mais aussi par les modifications apportées à cette épreuve. En effet, nous sommes passés d'une épreuve à trois parties, où une partie est consacrée au fonctionnement de la langue, à une épreuve à deux parties où les questions de grammaire sont mélangées avec des questions de compréhension de l'écrit, et cela à partir de 2008.

Or, l'importance de la grammaire n'est pas à démontrer dans la communication. En effet, c'est en capitalisant des aptitudes grammaticales que l'élève parviendra à rédiger d'une façon correcte et à développer sa compétence de communication.

## **Chapitre 2**

### **Description et analyse des données**

## **Introduction**

Dans le deuxième chapitre consacré à la description et à l'analyse des données, nous ferons d'abord l'analyse de notre questionnaire destiné aux enseignants de la cinquième année élémentaire. C'est pour avoir une idée sur les représentations qu'ils se font des épreuves de français à l'examen du brevet d'études primaires, notamment en ce qui concerne les questions de grammaire. Ensuite, nous procéderons à l'analyse de 13 de ces épreuves, celles qui ont été subies par les candidats de 2006 à 2018. C'est pour voir le type de grammaire qui y domine et pour identifier le type de questions de grammaire qui y sont posées.

### **2.1. Description du questionnaire**

Le premier outil utilisé dans le cadre de notre recherche est le questionnaire destiné aux enseignants de 5ème année primaire de la langue française, dans plusieurs établissements de différentes communes de la wilaya de Bejaia. Ce questionnaire comprend des questions fermées et des questions ouvertes. Il comprend aussi quelques précisions sur notre population d'enquête telles que l'expérience professionnelle, etc.

#### **2.1.1. La variable expérience professionnelle**

Nous avons la chance d'avoir plusieurs réponses de la part des enseignants qui ont plus de 10 ans d'expérience dans le domaine de l'enseignement du FLE au primaire. Cette population d'enquête a assisté à toutes les réformes qu'a connues l'épreuve en question.

#### **2.1.2. Le choix du lieu**

Notre enquête a eu lieu dans plusieurs établissements de différentes communes de la wilaya de Bejaia. Nous avons aussi distribué notre

questionnaire dans un établissement de la wilaya de Ghardaïa pour diversifier les sources et limiter la subjectivité.

## **2.2. Les questions de grammaire dans l'épreuve de français au brevet d'études primaires**

En fonction des réponses obtenues par notre questionnaire, nous ferons l'analyse et le traitement de ces informations afin d'arriver à un résultat qui confirme ou infirme nos hypothèses.

### **2.2.1. La quantité des questions de grammaire**

**Tableau 1 : La quantité des questions de grammaire**

<b>Les questions de grammaire dans l'épreuve de français au brevet d'études primaires sont-elles en nombre suffisant ?</b>		
	<b>Nombre</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Oui</b>	15	50%
<b>Non</b>	12	40%
<b>Sans opinion</b>	3	10%
<b>Totale</b>	30	100%

Les données de ce tableau montrent que la moitié des enseignants (50%) affirment que les questions de grammaire dans l'épreuve de français sont en nombre suffisant, et 40% des enseignants pensent le contraire. Cela montre que les avis des enseignants au sujet de cette question sont partagés.

### 2.2.2. Le type de grammaire dominant

Tableau 2 : Le type de grammaire dominant

<b>Selon vous, quel est le type de grammaire dominant dans ces épreuves ?</b>		
	<b>Nombre</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Grammaire du mot</b>	7	23%
<b>Grammaire de la phrase</b>	18	60%
<b>Grammaire du texte</b>	3	10%

Dans le cas de ce tableau, nous observons que 60% des enseignants ont remarqué la présence de la grammaire de la phrase dans les épreuves et 23% seulement affirment la manifestation de la grammaire du mot.

A partir de ces opinions, nous nous rendons compte que les questions de grammaire posées dans ces épreuves mettent l'accent sur la grammaire phrastique, ce qui signifie que les questions de grammaire ne sont pas variées et que la place de la grammaire du texte est presque inexistante.

### 2.2.3. L'impact des questions sur la compréhension

Tableau 3 : L'impact des questions sur la compréhension

<b>Les questions de grammaire aident-elles à comprendre le texte proposé ?</b>		
	<b>Nombre</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Oui</b>	15	50%
<b>Non</b>	13	43%
<b>Sans opinion</b>	2	7%
<b>Totale</b>	30	100%

Les questions de grammaire aident-elles à comprendre le texte proposé ? A cette question, les avis des enseignants sont également partagés.

En effet, la moitié des enseignants enquêtés (50%) affirment que les questions posées contribuent à la compréhension du texte proposé, alors que 43% pensent le contraire. C'est la diversité ou le non diversité des questions posées dans les épreuves du brevet d'études primaires qui nous dira si ces questions aident ou n'aident pas à comprendre le texte.

#### 2.2.4. L'impact des questions sur la production

Tableau 4 : L'impact des questions sur la production

<b>Les questions de grammaire aident-elles à produire un texte (production écrite) ?</b>		
	<b>Nombre</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Oui</b>	18	60%
<b>Non</b>	11	37%
<b>Sans opinion</b>	1	3%
<b>Totale</b>	30	100%

Nous nous attendions à avoir pour cette question à peu près les mêmes résultats que ceux de la question précédente. En effet, les deux questions se ressemblent.

Pourtant, nous avons obtenu un pourcentage de 60% des enseignants qui pensent que les activités de grammaire aident les candidats dans leur activité de production écrite. La aussi, c'est la nature des questions posées (diversité ou non des questions) qui nous permettra d'affirmer ou d'infirmes ces résultats.

### 2.2.5. L'adéquation des questions posées

Tableau 5 : L'adéquation des questions posées

<b>De manière générale, êtes-vous satisfait(e) des questions de grammaire posées dans cette épreuve?</b>		
	<b>Nombre</b>	<b>Pourcentage</b>
<b>Oui</b>	16	54%
<b>Non</b>	13	43%
<b>Sans opinion</b>	1	3%
<b>Totale</b>	30	100%

Pour 54% de ceux qui sont satisfaits des questions de grammaire. Ils justifient leur réponse par le fait que la plupart des apprenants parviennent à produire l'expression écrite demandée en appliquant les règles grammaticales et en rédigeant plus ou moins correctement. Ainsi, nous pouvons dire que ces élèves établissent un lien entre les questions posées et la production écrite, surtout les questions de grammaire.

Par contre, un taux de 43% des enseignants interrogés sont mécontents des questions posées. Pour la majorité de ces enseignants, ces questions ne répondent pas à la totalité des leçons qui constituent le programme de français en cinquième année.

### 2.2.6. Les propositions des enseignants

Pour cette dernière question, la plupart des enseignants enquêtés ont proposé d'enrichir les questions en touchant aux trois types de grammaire : la grammaire du mot, la grammaire de la phrase et la grammaire du texte. Pour eux, cela permet d'assurer un équilibre et de répondre aux besoins des candidats.

Nous citons quelques exemples des réponses des enseignants :

E1 : « il devrait y avoir une partie spéciale pour la grammaire. Elle comptera plusieurs questions et touchera les trois types de grammaire : du texte, de la phrase et du mot ».

E25 : « des exercices pour l'expansion du nom, de la phrase afin de permettre aux apprenants de s'exprimer facilement en production écrite ».

E27 : « poser plus de questions de grammaire. Toucher aux différentes points de langue ».

### **2.3. L'analyse des épreuves du brevet d'études primaires**

Cette partie se focalise sur les épreuves du brevet d'études primaires (BEP), entre l'année 2006 et l'année 2018. Cela va nous permettre de souligner l'importance et le rôle de la grammaire dans ces épreuves, c'est-à-dire son impact sur la compréhension et la production.

Le tableau suivant nous montre que les trois types de grammaire sont présents dans ces épreuves. Cependant, nous constatons que la place de la grammaire du texte est très réduite. Par ailleurs, la première partie de ce tableau montre que les questions qui dominent dans cette épreuve sont celles qui sont relatives à la transformation du verbe (conjugaison) et à la famille de mots.

**Tableau 6 : La grammaire dans les épreuves du BEP (1)**

Année	Transformation du verbe	Transformation de l'adjectif	Transformation du nom	Identification des adjectifs qualificatifs	Reprise de l'information	Les familles des mots
Sujet 2006	+	+				
Sujet 2007					+	
Sujet 2008						+
Sujet 2009					+	+
Sujet 2010	+					+
Sujet 2011	+	+			+	
Sujet 2012						
Sujet 2013						+
Sujet 2014				+		
Sujet 2015	+				+	
Sujet 2016	+	+				+
Sujet 2017	+					
Sujet 2018	+			+		

Dans la deuxième partie de ce tableau, les questions de conjugaison dominent largement, suivies des questions portant sur la synonymie ou l'antonymie.

Quant à la fréquence des questions de grammaire dans ces épreuves, elles vont d'une seule question par sujet à trois questions. En moyenne, nous avons moins de deux questions par épreuve, ce qui est loin d'être suffisant.

**Tableau 7 : La grammaire à l'épreuve du BEP (2)**

Année	Phrase négative	Transformation passive	Conjugaison	Antonymes/synonymes	Transformation S-P/ P-S	Identification du COD	Pronoms personnels
Sujet 2006		+	+				
Sujet 2007			+		+		
Sujet 2008			+	+			
Sujet 2009			+		+		
Sujet 2010			+	+			
Sujet 2011			+	+		+	
Sujet 2012	+		+		+		
Sujet 2013						+	+
Sujet 2014			+				
Sujet 2015			+	+	+		
Sujet 2016	+						
Sujet 2017			+	+	+		
Sujet 2018			+	+	+		

### 2.3.1. La grammaire du mot

L'enquête menée auprès des enseignants a révélé que 60% des enseignants estiment que ce sont les questions portant sur la grammaire de la phrase qui dominent dans les épreuves du brevet d'enseignement primaire, alors que 23% seulement des enseignants pensent que c'est la grammaire du mot qui domine.

Cependant, l'analyse des sujets du BEP a montré que c'est la grammaire du mot qui domine. Beaucoup de questions portent sur l'identification de l'adjectif qualificatif :

- *Cherche dans le texte un adjectif qualificatif et recopie-le ( 2014).*
- *Relève du texte un adjectif qualificatif (2018).*

Ou sur l'accord de l'adjectif :

- *Le citron est juteux/ la mandarine est ..... » (2011).*

D'autres questions portent sur la transformation du verbe sur le plan morphologique. Nous en citons quelques exemples :

- *Ils ont le droit d'aller à l'école / Il.... le droit d'aller à l'école.*
- *Il ramasse les boulons – ils.....les boulons » (2017)*
- *Aujourd'hui, Les enfants demandent la paix/ Demain, les enfants..... la paix » (2006).*
- *Le citron est riche en vitamine C / les citrons .... Riches en vitamine C (2016).*

Nous pouvons citer également des questions portant sur la transformation au pluriel ou au singulier, ou le changement des pronoms personnels :

- *Transforme les mots soulignés au pluriel :*  
*Tu trouveras sûrement une histoire intéressante/ Tu trouveras sûrement des ..... » (2015).*
- *Trouve les pronoms personnels qui conviennent : Ils aident les pauvres – .... aides les pauvres – ....aidons les pauvres » (2013).*
- *Mets la phrase suivante au singulier : On le trouve dans les bureaux et les maisons – On le trouve dans...et.... » ( 2009).*

Enfin, des questions sur l'identification des constituants de la phrase, comme l'identification du C.O.D :

– *Souligne le C.O.D dans la phrase suivante : « Nous formons une grande famille » (2013).*

### **2.3.2. Grammaire de la phrase**

Comme nous l'avons déjà souligné, les enseignants interrogés pensent que c'est la grammaire de la phrase qui domine. L'analyse des épreuves a montré que la grammaire de la phrase n'est pas très présente.

Nous considérons comme grammaire de la phrase les questions de grammaire entraînant des transformations sur plusieurs éléments de cette phrase.

Nous citons d'abord les questions sur la passivation :

– *Tous les enfants sont protégés par la loi / la loi ..... » (2006).*

*Il y a aussi les questions sur la négation :*

– *Le jus pique la langue. Non,..... » (2016).*

– *Tu peux communiquer partout à travers le monde » (2012).*

Enfin, nous avons des questions sur la transformation au pluriel, mais qui touche plusieurs éléments de la phrase :

*La girafe est l'animal le plus haut de la terre – Les ....sont les....les plus.....de la terre » (2018).*

### 2.3.3. La grammaire du texte

Nous pouvons dire qu'il n'y a pas de grammaire du texte dans les questions de grammaire posées dans les épreuves de français au brevet d'enseignement primaire, puisque toutes les questions ont comme supports des phrases. Vandendorpe (1995 : 1) nous le confirme :

*« On reconnaît généralement que savoir écrire ne consiste pas seulement à bien tracer des lettres ni à apprendre des textes sans dictée. Il est moins évident par contre, que cela ne saurait se limiter non plus à un simple assemblage de phrases, fussent-elles grammaticales et impeccables au plan de l'orthographe. »*

Cependant, nous pouvons retenir dans cette catégorie les questions ayant des énoncés plus ou moins longs et les questions portant sur les éléments de la grammaire textuelle (reprise de l'information, le système verbal, la cohésion textuelle, etc.)

Sur la reprise de l'information, nous avons des questions suivantes :

*Que remplace le/les/lui dans les phrases :*

- *J'étais heureux de le revoir (2011).*
- *On le trouve partout (2009).*
- *Tu peux les lire sur place (2015).*
- *Ils ne veulent que lui réparer leurs voitures » (2017).*
- *Je le prenais dans mes bras » (2007).*

Concernant le système verbal, nous pouvons citer les exemples qui suivent :

- *Demain, nous (éviter) de déposer n'importe où les ordures. Les citoyens (respecter) les espaces verts et ils (aider) à la plantation des arbres (2008).*

– *Aujourd’hui, l’ordinateur occupe la première place et permet de communiquer* » (2009).

### **2.3.4. La variété des questions**

L’analyse des questions de l’épreuve de français au brevet d’études primaires, de 2006 jusqu’à 2018, montrent que la majorité des questions portent sur la morphologie du verbe. Il s’agit dans la plupart du temps de conjuguer un verbe au futur simple. Pourtant, si l’on jette un œil sur le manuel de français de la cinquième année primaire, on constate que d’autres temps sont étudiés (présent, imparfait, passé composé, etc.). Les questions portant sur l’accord de l’adjectif sont également nombreuses. Enfin, nous signalons un nombre important de questions portant sur les pronoms personnels. Cela consiste souvent à trouver le nom que remplace un pronom.

Ainsi, la transformation morphologique des mots est omniprésente dans toutes les épreuves. Ces transformations répondent bel et bien aux caractéristiques des exercices structuraux, très utilisés par les méthodologies SGAV. Même les questions sur la grammaire de la phrase portent aussi sur la transformation de deux ou trois mots ou sur la transformation d’une phrase à la forme négative. Les questions portant sur la transformation passive sont vraiment rares et les questions sur les rapports logiques et le discours rapporté sont inexistantes. Les questions sur la grammaire de la phrase sont quasi-inexistantes. Elles portent essentiellement sur la reprise de l’information (la substitution grammaticale).

### **2.3.5. Le métalangage dans les épreuves**

Les nouvelles approches d’enseignement des langues visent le développement de la compétence de communication. De ce fait, l’enseignement de la grammaire a pour objectif le fonctionnement de la langue, et non pas une réflexion sur la langue, c’est-à-dire le métalangage.

C'est justement ce métalangage qui prend une place importante dans les épreuves de français au BEP. Pourtant, les questions visant à identifier l'adjectif, le COD, le groupe prépositionnel, etc. ne visent pas la communication, mais une réflexion sur la langue. Par exemple, au lieu de demander aux apprenants de souligner dans un texte des adjectifs qualificatifs, nous pouvons leur demander de procéder à l'extension d'un énoncé par des adjectifs.

## **Conclusion**

Dans ce chapitre, nous avons analysé notre corpus afin de répondre à la question de la problématique relative à la place et au type de grammaire dans l'épreuve de français de la fin du cycle primaire. L'enquête par questionnaire et l'analyse des sujets nous ont révélé ce qui suit :

Concernant l'épreuve de français au brevet d'études primaires, et comme l'ont souligné la majorité des enseignants interrogés, une place très réduite est accordée à la grammaire textuelle. Selon les enseignants, la majorité des questions posées portent sur la grammaire du mot (23%) ou de la phrase (60%). L'analyse des épreuves de français au brevet d'études primaires a montré que c'est la grammaire du mot qui occupe la plus grande place, et que la grammaire du texte est quasi-inexistante.

# **Conclusion générale**

Dans le passé, la grammaire occupait une place privilégiée dans l'enseignement/apprentissage des langues. Elle jouait un rôle primordial en classe de FLE. Nous pouvons même dire qu'elle constituait l'essentiel de cette enseignement/apprentissage. A partir de l'approche communicative, les avis sont vraiment partagés sur la nécessité de l'apprentissage grammatical. Un courant mené par Krashen qui recommande l'acquisition de la grammaire de façon naturelle (donc pas d'apprentissage de la grammaire en classe) et un courant qui revendique un enseignement en classe de façon explicite et centré sur la communication (Smith, 2006 : 266). Ainsi, les exigences de la communication rejettent l'enseignement de la grammaire fondé sur le mot ou la phrase. Autrement dit, on ne communique pas avec des mots ou des phrases, mais on communique avec des textes. Comme la priorité est accordée à la grammaire du texte, nous avons essayé de montrer sa place dans les épreuves de français au certificat d'études primaires.

D'autre part, nous nous sommes interrogées sur l'impact des questions de grammaire sur la compréhension et la production des textes. Autrement dit, si ces questions aident les apprenants à comprendre le texte proposé et à produire un autre texte (production écrite). Nous avons également recueilli les représentations des enseignants sur ces questions.

Deux hypothèses ont guidé ce travail de recherche :

- Les questions de grammaire posées dans le cadre de cette épreuve portent sur un nombre limité de points de langue
- Ces questions ne préparent pas à la production écrite et ne sont pas toujours mises au service de la production écrite.

Pour infirmer ou confirmer ces hypothèses, nous avons recueilli auprès d'une des enseignants de français au primaire une trentaine de questionnaires. Ces questionnaires sont distribués dans plusieurs établissements de Béjaia,

Ouzellaguen, Akbou, Ighram, Takarietz, Seddouk, Beni Maouche, Riquet, Ighil Nacer, Aokas et ... Tamanrasset. En outre, nous avons analysé notre corpus constitué de 13 épreuves de français au CEP (de 2006 à 2018).

Après avoir défini les principaux concepts liés à notre thème, nous avons mis en évidence la place de la grammaire dans les épreuves de français au CEP. Si 50% des enseignants du primaire que nous avons interrogés estiment que les questions de grammaire dans l'épreuve de français au brevet d'études primaires sont en nombre suffisant, l'analyse de ces épreuves a montré qu'il y a, en moyenne, moins de deux questions par épreuve, ce qui n'est pas beaucoup.

Par ailleurs, si les enseignants estiment que 60% des questions de grammaire portent sur la grammaire de la phrase, suivies des questions sur la grammaire du mot (23%), il faut dire aussi que l'analyse de ces épreuves a montré que la grammaire du mot domine largement, suivies de très loin par les questions sur la grammaire de la phrase

Puisque c'est la grammaire du mot et de la phrase qui domine dans ces questions de grammaire à l'épreuve du BEP, elles ne peuvent pas aider à comprendre un texte ni à produire un texte. En effet, pour comprendre ou pour produire un texte, il faut prendre en considération des éléments de la grammaire textuelle. Cela est en contradiction avec les réponses des enseignants : 50% des enseignants pensent que les questions de grammaire aident à comprendre le texte et 60% estiment qu'elles aident à le produire. Par ailleurs, 50% des enseignants estiment que les questions de grammaire posées à l'épreuve de français au BEP sont suffisantes.

Ceci dit, une réforme de l'épreuve de français au BEP s'impose pour mettre la grammaire au service de la compétence de communication. Une place importante doit être consacrée à la grammaire du texte.

## **Références bibliographiques**

Beacco Jean-Claude, (2010), *La didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues. Savoirs savants, savoirs experts et savoirs ordinaires*, Paris : Didier. Collection Langue et didactique.

Blain, (1990 a et b) ; Combettes, (1980) ; Genevay et al, (1987), cité par Chartrand,(1997 :44).

Freinet Célestin, (2004 :25), *La grammaire en quatre Pages* (<http://www.icem-pédagogie-freinet.org>).

Charaudeau Patrick, 1997. *Grammaire du sens et de l'expression*. Paris : Hachette.

Chiss Jean-Louis & David Jacques, 2011. *Didactique du français et étude de la langue*. Paris : Armand Colin.

Puren Christian, (2001 :16), *Outils et méthodologie d'analyse des manuels de langue, « exemple des procédures d'enseignement/apprentissage de la grammaire »*. [www.christianpuren.com/.../puren\\_2001h\\_outilsanalyse-grammaire](http://www.christianpuren.com/.../puren_2001h_outilsanalyse-grammaire).

Clazard Philippe, 2008. *La grammaire en école élémentaire au cycle*

Cuq Jean-Pierre & Gruca Isabelle, 1996. *Une introduction à la didactique de la grammaire en français langue étrangère*. Paris : Didier/Hatier.

Germain Claude et Séguin Hubert, 1995. *Le point sur la grammaire en didactique des langues*, Paris : CLE International.

Besse Henry et Porquier René , (1991 :12), *Grammaire et didactique des langues*, Paris : Hatier/Didier.

Cuq jean pierre (2003 :118), *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris : Asdifle et cle International.

Kilcher-Hagedorn, Helga et al., 1987. *Le Savoir grammatical des élèves*, Paris : Peter Lang.

Laignelet Marion, 2009. « Analyse discursive pour le repérage automatique de segments obsolescents dans des documents encyclopédiques ». Thèse de doctorat, Université Toulouse le Mirail. Url : <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00461579 /document>

Martinez Pierre, (2002,99), *La didactique des langues étrangères*, Paris : édition PUF, coll. « *Que-sais-tu ?* ».

Muller, (1995 :163), *Grammaire textuelle et informatique*. Revue de L'EPI n° 78, en ligne (<http://www.epi-asso.fr/revue/78/b78p163.html>).

Vanderdorpe, (1995 :2), « *Au-delà de la phrase : la grammaire du texte* ». Fr.educanet2.ch/commFrano/.../grammaire du texte Vanderdorpe.p ».

Vanderdorpe, (1995 :10), *Au-delà de la phrase la grammaire du texte*

Vigner Gérard, (2004), *La grammaire en FLE*, Paris : Hachette

Vigner Gérard, (982), *Ecrire : élément pour une pédagogie de la production écrite*, Paris : CLE International.

Weinrich Harald, 1973. *Le temps, le récit et le commentaire*, traduit en français par M. Lacoste.

# **Table des matières**

Introduction générale .....	7
Chapitre1 : cadre conceptuel.....	9
Introduction.....	11
1. Définition de la grammaire.....	11
1.1.Types de grammaire.....	13
Grammaire textuelle.....	13
Grammaire de la phrase.....	14
Grammaire du mot.....	15
1.2.Les éléments d’une grammaire du texte.....	15
1.2.1. La cohérence textuelle.....	15
1.2.2. La continuité thématique.....	16
1.2.3. Les connecteurs et la cohésion.....	16
1.2.4. La reprise de l’information.....	17
1.2.5. Le système verbal.....	18
1.3.A quoi sert la grammaire ?.....	18
1.4.Le statut de la langue française au primaire.....	19
1.5.La grammaire dans l’épreuve de fin d’étude primaire.....	20
1.6.La relation grammaire/production écrite à l’examen.....	21
Conclusion.....	22
Chapitre2 : description et analyse des données.....	23
Introduction.....	25
2.1. description du questionnaire.....	25
2.1.1. la variable expérience professionnelle.....	25
2.1.2. le choix du lieu.....	25
2.2. les questions de grammaire dans l’épreuve de français au brevet d’étude primaire.....	26
2.2.1. la quantité des questions de grammaire.....	26
2.2.2. le type de grammaire dominant.....	27
2.2.3. l’impact des questions sur la compréhension.....	27
2.2.4. l’impact des questions sue la production.....	28
2.2.5. l’adéquation des questions posées.....	29
2.2.6. les propositions des enseignants .....	29
2.3. l’analyse des épreuves du brevet d’étude primaire.....	30
2.3.1. la grammaire du mot.....	32
2.3.2. la grammaire de la phrase.....	34

2.3.3. la grammaire du texte.....	35
2.3.4. la variété des questions.....	36
2.3.5. le métalangage dans les épreuves.....	36
Conclusion .....	37
Conclusion générale.....	38
Référence bibliographique.....	41
Table des matières.....	44
Annexes.....	47

# **Annexes**

**QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS AU PRIMAIRE**

**Merci de répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master sur la grammaire dans l'épreuve de français au certificat d'études primaires**

H  F  Titulaire  Stagiaire  Autre  Expérience : ..... an(s)

**1.** Les questions de grammaire dans l'épreuve de français au certificat d'études primaires sont-elles en nombre suffisant ?

Oui  Non  Sans opinion

**2.** Selon vous, quel est le type de grammaire dominant dans ces épreuves ?

Grammaire du mot  Grammaire de la phrase  Grammaire du texte

**3.** Ces questions de grammaire aident-elles à comprendre le texte proposé ?

Oui  Non  Sans opinion

– Pourquoi ? .....

.....

.....

.....

.....

**4.** Ces questions de grammaire aident-elles à produire un texte (production écrite) ?

Oui  Non  Sans opinion

– Pourquoi ? .....

.....

.....

.....

.....

**5.** De manière générale, êtes-vous satisfait(e) des questions de grammaire posées dans cette épreuve ?

Oui  Non  Sans opinion

– Pourquoi ? .....

.....

.....

.....

.....

**6.** Que proposez-vous pour améliorer les questions de grammaire dans cette épreuve ?

.....

.....

.....

.....

.....

**MERCI POUR VOTRE AIMABLE CONTRIBUTION**

## Réponses des enseignants aux questions fermées

	Question 1			Question 2			Question 3		
	Oui	NON	S OP	G. Mot	G. Ph	G. Tex	Oui	Non	S OP
E1	+				+			+	
E2		+			+		+		
E3	+				+			+	
E4		+			+			+	
E5		+			+			+	
E6	+					+	+		
E7	+				+		+		
E8	+					+	+		
E9			+						+
E10		+		+	+			+	
E11	+			+			+		
E12	+				+		+		
E13	+				+		+		
E14		+			+			+	
E15			+		+		+		
E16	+				+		+		
E17	+				+		+		
E18	+				+			+	
E19	+			+	+				
E20		+			+			+	
E21		+		+	+			+	
E22		+		+	+				+
E23		+			+			+	
E24		+			+			+	
E25		+		+	+		+		
E26	+				+		+		
E27	+			+	+		+		
E28		+		+				+	
E29	+					+	+		
E30		+			+		+		

## Réponses des enseignants aux questions ouvertes

<b>Q1. Ces questions de grammaires aident-elles a comprendre le texte proposé ?pourquoi ?</b>	
<b>E1</b>	Elles sont posées sur une phrase précise. Elles n'englobent pas tout le texte.
<b>E2</b>	Les apprenants pourront comprendre le texte car je vois que c'est suffisant pour comprendre globalement le texte.
<b>E3</b>	Elles ne sont pas en relations avec le texte proposé.
<b>E4</b>	La grammaire de phrase ne suffit pas, à elle seule, à contribuer à la compréhension du texte proposé. elle est soutenue par des questions de compréhension de l'écrit.
<b>E5</b>	Pas tout-à-fait, mais elles renforcent ses connaissances et ses compétences en langue étrangère.
<b>E6</b>	Les questions proposées sont d'ordre communicatif. L'apprenant doit toujours relire son texte avant d'y répondre.
<b>E7</b>	Elles sont appuyées sur des indices textuels là où la compréhension sémantique et linguistique sont prises en considération.
<b>E8</b>	Facilite la lecture.
<b>E9</b>	La compréhension passe aussi par la compréhension de l'organisation d'un texte et par la syntaxe.
<b>E10</b>	La question de grammaire aide à répondre à une consigne d'écriture.
<b>E11</b>	Elles aident bien à comprendre.
<b>E12</b>	Oui
<b>E13</b>	C'est une sorte d'explication ainsi que les autres questions.
<b>E14</b>	Elles sont appuyées sur les indices textuels.
<b>E15</b>	Elles englobent le nécessaire de bagage dont a besoin un élève au stade basique primaire.
<b>E16</b>	Certaines questions aident à comprendre le texte par la recherche de la fonction grammaticale du mot o du groupe nominale ou verbale.
<b>E17</b>	En cherchant les éléments grammaticaux dans le texte, cela nous a le comprendre.
<b>E18</b>	Des phrases extraites du texte pour véhiculer un sens déjà inclus dans ce texte.
<b>E19</b>	La grammaire est un outil au service de la lecture compréhension. Pour comprendre un écrit les apprenants doivent comprendre l'organisation des mots et des phrases dans le texte.
<b>E20</b>	Elles sont insuffisantes et ne touchent pas le fond du texte. En réalité elles sont un objectif un soi et ne savent pas d'autres compétences.
<b>E21</b>	Les questions de grammaire proposées dans épreuves visent la grammaire du mot e de la phrase, donc, je pense que celles-ci n'aident pas vraiment à la compréhension d texte.
<b>E22</b>	Nombre de questions insuffisant.
<b>E23</b>	Les questions proposées n'ont aucune relation avec le texte.
<b>E24</b>	Des questions de découpage S/V/COD...etc. ou bien de transformation de la forme affirmative à la forma négative.
<b>E25</b>	Oui
<b>E26</b>	Oui
<b>E27</b>	L'enseignement de la grammaire a pour finalité de favoriser la compréhension des textes lus et entendus, d'améliorer l'expression en vue d'en garantir la justesse, la correction syntaxique et orthographique.
<b>E28</b>	Elles ne sont pas suffisantes.
<b>E29</b>	Elles sont fonctionnelles à des fins communicatives. Exercices de langue qui aident l'élève à mieux comprendre le texte support et qui le prépare à la production écrite.
<b>E30</b>	Globalement l'apprenant sera capable de comprendre le sens du texte mais pour comprendre le texte correctement, l'apprenant a besoin encore du lexique et du vocabulaire.

<b>Q2. Ces questions de grammaire aident-elles à produire un texte (production écrite) ?pourquoi ?</b>	
<b>E1</b>	Comme il y a une question sur une phrase donnée et comme les phrases du texte n'ont pas les mêmes constituants, donc, elles n'aident en aucun à la production.
<b>E2</b>	L'apprenant a besoin de l'aide des autres séances pour arriver à produire une production écrite.
<b>E3</b>	Elles ne correspondent pas au texte qu'on vient obtenir.
<b>E4</b>	La décomposition d'une phrase en groupe (GNS/GV) ne peut nullement aider l'élève à produire. La production écrite relève de savoir et savoir-faire en (vocabulaire, grammaire, orthographe,...).
<b>E5</b>	Elles sont insuffisantes.
<b>E6</b>	Elles sont relatives aux points de langue étudiées en classe. L'apprenant pourra les exploiter dans sa production écrite.
<b>E7</b>	La production écrite dépend de l'utilisation correcte de la grammaire. Les questions proposées rappellent à l'apprenant la structure de la phrase, ce qui l'aide à bien conjuguer les verbes (en s'appuyant sur le sujet dans la phrase).
<b>E8</b>	Composer des phrases.
<b>E9</b>	La grammaire est outil qui contient un certains nombres de règles qui sont réutilisé en production écrite.
<b>E10</b>	Les questions de grammaire aident l'élève à produire des phrases justes GNS, GV. Les questions aident l'élève à éviter ma répétition dans sa production écrite en utilisant le pronom personnel complément d'objet direct.
<b>E11</b>	Elles aident à écrire correctement (sans faute) l'apprenant applique ces règles dans sa production écrite.
<b>E12</b>	Les questions de grammaire dans l'épreuve de français sont suffisantes.
<b>E13</b>	L'apprenant se réfère toujours à ce qu'il a fait, il se rappelle.
<b>E14</b>	Elles aident.
<b>E15</b>	Je pense que ces questions de grammaire aident à comprendre et à produire un court texte.
<b>E16</b>	Certes, après des acquisitions en grammaire, l'élève sera capable de produire des phrases voir des textes courts ou longs.
<b>E17</b>	Connaissant la nature grammaticale des éléments composants la phrase, cela nous permet de produire facilement un texte.
<b>E18</b>	C'est des phrases enlevées du texte pour les exploiter dans des questions bien précises.
<b>E19</b>	La grammaire vise à décrire un certains nombre de règles qui organisent une langue et qui est un des moyens pour élaborer un écrit.
<b>E20</b>	En général il s'agit bien d'une seule et unique question qui incite les candidats à distinguer entre les différents groupes de phrases loin de l'expression orale et écrite.
<b>E21</b>	La grammaire du texte proposée dans le programme de 5 <sup>e</sup> année primaire est une grammaire implicite donc, elle ne donne pas les outils nécessaires à la production.
<b>E22</b>	Des questions trop longues (complexes).
<b>E23</b>	Parfois, on se contente de demander aux examinateurs de souligner un adjectif ou de relever dans le texte un adverbe. Cela est insuffisant à l'apprenant à produire, même une phrase correcte.
<b>E24</b>	Nos élèves au primaire peinent a lire un court texte, leur démarche de produire un texte n'est pas une mince affaire hormis quelques uns.
<b>E25</b>	Tout dépend du niveau de l'élève et son environnement linguistique.
<b>E26</b>	Oui
<b>E27</b>	On peut écrire des dictés en utilisant ses connaissances syntaxiques et grammaticales.
<b>E28</b>	Elles sont posées sur le même thème.
<b>E29</b>	Elles se réfèrent au texte support et elles préparent l'élève à produire en mobilisant ses acquis (savoir, savoir-faire)
<b>E30</b>	On ne peut pas arriver à produire une production écrite avec ces questions de grammaire, l'apprenant a besoin de plus encore pour réaliser cette production.

<b>Q3. De manière générale êtes vous satisfait des questions de grammaire posées dans cette épreuve ?pourquoi ?</b>	
<b>E1</b>	Elles doivent être plus diversifiées.
<b>E2</b>	C'est un peu suffisant, mais il faut poser plus de questions pour les apprenants moins doués.
<b>E3</b>	Elles ne conduisent pas l'élève à rédiger.
<b>E4</b>	Les questions sont stéréotypées, elles sont souvent réduite à une simple analyse de phrase (sujet, verbe, compliment)
<b>E5</b>	La variété des questions reste néanmoins insuffisante.
<b>E6</b>	Elles permettent d'évaluer les apprentissages acquis des apprenants.
<b>E7</b>	Les questions proposées sont accessibles, couvrant certains adjectifs d'apprentissage du programme officiel. Elles préparent tant bien que mal l'élève à comprendre l'essentiel du message et à rédiger un texte en rapport avec le texte support proposé.
<b>E8</b>	La grammaire est importante pour bien rédiger et comprendre un texte.
<b>E9</b>	Les questions de grammaire posées visent le contenu du programme de la 5 <sup>ème</sup> année primaire.
<b>E10</b>	Les questions de grammaire posées dans cette épreuve aident à maîtriser la manipulation de la phrase.
<b>E11</b>	L'élève réussira à écrire sa production écrite en appliquant ces règles.
<b>E12</b>	D'une manière générale elles permettent à l'apprenant d'augmenter son stock et de produire des textes de manière différente.
<b>E13</b>	Elles se diffèrent.
<b>E14</b>	Les questions proposées ne sont accessibles pour tous les élèves.
<b>E15</b>	Ces questions démarrent de la petite unité de grammaire à la plus complexe prenant en compte les difficultés des apprenants.
<b>E16</b>	Le niveau de l'élève moyen dépasse largement les difficultés proposées en grammaire lors des épreuves de français en 5 <sup>e</sup> année primaire.
<b>E17</b>	Puisque l'apprenant arrive à produire.
<b>E18</b>	Un réel pur la vérification des acquis, et l'évaluation des compétences installées.
<b>E19</b>	Les questions posées sont en relation avec le support proposé et sont en relation avec les règles enseignées durant l'année scolaire.
<b>E20</b>	C'est très difficile d'avoir une opinion même rationnelle soit-elle ! d'un côté les questions ne servent nullement d'autres compétences exemptées « expression écrite », et d'un autre, le niveau faible des candidats qui est une contrainte majeure.
<b>E21</b>	Ces questions n'aident ni à la compréhension du texte, néanmoins, elles sont adoptées à la grammaire proposée par le programme.
<b>E22</b>	Elles ne sont pas adoptées au niveau des élèves.
<b>E23</b>	Elles ne touchent qu'une partie très minime du programme.
<b>E24</b>	Les questions ne sont pas accessibles.
<b>E25</b>	Une question de grammaire est très insuffisante pour la globalité du programme destiné aux apprenants du primaire.
<b>E26</b>	Non
<b>E27</b>	C'est l'un des grands problèmes reconnus de l'enseignement des langues vivantes dans tous les pays.
<b>E28</b>	Il s'agit d'une question alors qu'ils ont fait plusieurs leçons.
<b>E29</b>	Elles sont en relation avec un cadre thématique connu les élèves de la 3 <sup>e</sup> à la 5 <sup>e</sup> année primaire. Elles véhiculent un niveau de langue accessible aux élèves de 5 <sup>e</sup> année primaire.
<b>E30</b>	Globalement c'est un petit oui, mais il faut faire plus de questions et aussi de les varier.

<b>Q4. Que proposez-vous pour améliorer les questions de grammaire dans cette épreuve ? Annexes</b>	
<b>E1</b>	Il devrait y avoir une partie spéciale pour la grammaire. Elle comptera plusieurs questions et touchera les trois grammaires : du texte, de la phrase et du mot.
<b>E2</b>	Il faut juste ajouter encore des questions. Ca sera efficace pour les apprenants
<b>E3</b>	Il faut que les questions de grammaire constituent une base pour la rédaction du texte final. Le texte est un cadre intégrateur dans lequel les questions de grammaire doivent s'inscrire.
<b>E4</b>	Il serait souhaitable de voir l'ONEC accorder plus d'importance à la manière d'évaluer nos élèves en variant et en enrichissant les questions pour aider nos élèves à mieux produire.
<b>E5</b>	Que la conception de l'épreuve soit conforme au référentiel (ce qui a été étudié durant ces trois années).
<b>E6</b>	/
<b>E7</b>	/
<b>E8</b>	Je propose l'étude d'un texte des anciens écrivains.
<b>E9</b>	/
<b>E10</b>	/
<b>E11</b>	Je propose que les leçons proposées soient suffisantes pour un élève au primaire.
<b>E12</b>	/
<b>E13</b>	J'ai rien parce que je suis satisfaite de ces questions et cours.
<b>E14</b>	Il faut voir avec le volume horaire qui est très réduit.
<b>E15</b>	La ! je dirais qu'il faut revoir surtout le volume horaire et non les points de langues, car il est clair qu'il y a l'impossibilité de réussir à faire produire et parler aussi bien à un élève pendant l'espace de temps accordé.
<b>E16</b>	Nous ne pouvons proposer plus car le niveau des élèves en langue française ne peut être le même à l'échelle nationale et même d'une école à une autre.
<b>E17</b>	/
<b>E18</b>	/
<b>E19</b>	Le nombre de questions de grammaire est d'une question. Je propose d'enrichir un peu plus le questionnaire pour survoler un peu plus le programme de grammaire de la 5 <sup>e</sup> AP.
<b>E20</b>	La grammaire comme d'ailleurs autres points syntaxique, doit être un moyen pour atteindre d'autres objectifs, donc, réussir sa production écrite.
<b>E21</b>	Je propose de réadapter un programme de grammaire visant une grammaire du texte qui aidera l'apprenant à mieux comprendre les textes et lui donnera des outils à exploiter dans ses productions.
<b>E22</b>	Des questions adaptées au niveau des apprenants.
<b>E23</b>	Les compétences des sujets d'examen de fin de cycle doivent élargir sur la grande majorité du programme. Aussi, ils doivent proposer des questions facilitant la compréhension.
<b>E24</b>	Il faut voir avec le volume horaire.
<b>E25</b>	Des exercices pour l'expansion du nom, de la phrase afin de permettre aux apprenants de s'exprimer facilement en production écrite.
<b>E26</b>	Pour améliorer les questions de grammaire dans cette épreuve, je propose des questions qui ciblent les différents niveaux taxonomiques qui permettent d'explicitier les rapports logiques dans le texte.
<b>E27</b>	Poser plus de questions de grammaire. Toucher aux différents points de langue.
<b>E28</b>	Poser plusieurs questions afin de cerner et toucher la majorité des cours.
<b>E29</b>	/
<b>E30</b>	Pour améliorer il faut d'abord les diversifier, ne pas tenir en compte ce qui est proposé dans le programme, tenir en compte le niveau des apprenants, faire des questions appropriées au niveau des apprenants pour que tous le monde parvienne à répondre et s'améliorer.

**QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS AU PRIMAIRE**

Merci de répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master sur la grammaire dans l'épreuve de français au certificat d'études primaires

H  F  Titulaire  Stagiaire  Autre  Expérience : 19 an(s)

1. Les questions de grammaire dans l'épreuve de français au certificat d'études primaires sont-elles en nombre suffisant ?

Oui  Non  Sans opinion

2. Selon vous, quel est le type de grammaire dominant dans ces épreuves ?

Grammaire du mot  Grammaire de la phrase  Grammaire du texte

3. Ces questions de grammaire aident-elles à comprendre le texte proposé ?

Oui  Non  Sans opinion

- Pourquoi ? *Car elles sont insuffisantes et ne touchent pas le fond du texte. En réalité elles sont un objectif en soi et ne servent pas d'autres compétences.*

4. Ces questions de grammaire aident-elles à produire un texte (production écrite) ?

Oui  Non  Sans opinion

- Pourquoi ? *En général, il s'agit bien d'une seule et unique question qui incite les candidats à distinguer entre les différents groupes de phrase loin de l'expression orale/écrite.*

5. De manière générale, êtes-vous satisfait(e) des questions de grammaire posées dans cette épreuve ?

Oui  Non  Sans opinion

- Pourquoi ? *C'est très difficile d'avoir une opinion même rationnelle soit-elle ! D'un côté les questions ne servent nullement d'autres compétences exemptées "Expression écrite" et d'un autre, le niveau faible des candidats qui est une contrainte majeure.*

6. Que proposez-vous pour améliorer les questions de grammaire dans cette épreuve ?

*La grammaire comme d'ailleurs autre sont syntaxique, doit être un moyen pour atteindre d'autres objectifs, donc retenir sa production écrite.*

MERCI POUR VOTRE AIMABLE CONTRIBUTION

**QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS AU PRIMAIRE**

Merci de répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master sur la grammaire dans l'épreuve de français au certificat d'études primaires

H  F  Titulaire  Stagiaire  Autre  Expérience : 23 an(s)

1. Les questions de grammaire dans l'épreuve de français au certificat d'études primaires sont-elles en nombre suffisant ?

Oui  Non  Sans opinion

2. Selon vous, quel est le type de grammaire dominant dans ces épreuves ?

Grammaire du mot  Grammaire de la phrase  Grammaire du texte

3. Ces questions de grammaire aident-elles à comprendre le texte proposé ?

Oui  Non  Sans opinion

- Pourquoi ? ..... Les questions proposées n'ont aucune relation avec le texte.....

4. Ces questions de grammaire aident-elles à produire un texte (production écrite) ?

Oui  Non  Sans opinion

- Pourquoi ? ..... Parfois, on se contente de demander aux examinateurs de souligner un adjectif ou de relever dans le texte un adverbe. Cela est insuffisant à l'apprenant à produire, même, une phrase correcte.....

5. De manière générale, êtes-vous satisfait(e) des questions de grammaire posées dans cette épreuve ?

Oui  Non  Sans opinion

- Pourquoi ? ..... Elles touchent qu'une partie très minime du programme.....

6. Que proposez-vous pour améliorer les questions de grammaire dans cette épreuve ?

..... Les concepteurs des sujets d'examens de fin de cycle doivent élargir sur la grande majorité du programme. Aussi, ils doivent proposer des questions facilitant la compréhension du texte.....

**MERCI POUR VOTRE AIMABLE CONTRIBUTION**

**QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS AU PRIMAIRE**

Merci de répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master sur la grammaire dans l'épreuve de français au certificat d'études primaires

 H  F  Titulaire  Stagiaire  Autre  Expérience : **16** an(s)

1. Les questions de grammaire dans l'épreuve de français au certificat d'études primaires sont-elles en nombre suffisant ?

 Oui  Non  Sans opinion

2. Selon vous, quel est le type de grammaire dominant dans ces épreuves ?

 Grammaire du mot  Grammaire de la phrase  Grammaire du texte

3. Ces questions de grammaire aident-elles à comprendre le texte proposé ?

 Oui  Non  Sans opinion

- Pourquoi ?

Elles sont appuyées sur des indices textuels là où la compréhension sémantique et linguistique sont prises en considération.

4. Ces questions de grammaire aident-elles à produire un texte (production écrite) ?

 Oui  Non  Sans opinion

- Pourquoi ? La production écrite dépend de l'utilisation correcte de la grammaire. Les questions proposées rappellent à l'apprenant la structure de la phrase, ce qui l'aide à bien conjuguer les verbes (en s'appuyant sur le sujet dans la phrase).

5. De manière générale, êtes-vous satisfait(e) des questions de grammaire posées dans cette épreuve ?

 Oui  Non  Sans opinion

- Pourquoi ? Les questions proposées sont accessibles, couvrant certains objectifs d'apprentissage du programme officiel. Elles préparent, tant bien que mal l'élève à comprendre l'essentiel du message et à rédiger un texte en rapport avec le texte support proposé.

6. Que proposez-vous pour améliorer les questions de grammaire dans cette épreuve ?

.....

.....

.....

.....

.....

**MERCI POUR VOTRE AIMABLE CONTRIBUTION**

**QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS AU PRIMAIRE**

Merci de répondre à ce questionnaire qui s'inscrit dans le cadre d'un mémoire de master sur la grammaire dans l'épreuve de français au certificat d'études primaires

H  F  Titulaire  Stagiaire  Autre  Expérience ?... an(s) 20

1. Les questions de grammaire dans l'épreuve de français au certificat d'études primaires sont-elles en nombre suffisant ?

Oui  Non  Sans opinion

2. Selon vous, quel est le type de grammaire dominant dans ces épreuves ?

Grammaire du mot  Grammaire de la phrase  Grammaire du texte

3. Ces questions de grammaire aident-elles à comprendre le texte proposé ?

Oui  Non  Sans opinion

- Pourquoi ?

Certaines questions aident à comprendre le texte par la recherche de la fonction grammaticale du mot ou du groupe nominal ou verbal.

4. Ces questions de grammaire aident-elles à produire un texte (production écrite) ?

Oui  Non  Sans opinion

- Pourquoi ?

Certes, après des acquisitions en grammaire, l'élève sera capable de produire des phrases ou des textes courts ou longs.

5. De manière générale, êtes-vous satisfait(e) des questions de grammaire posées dans cette épreuve ?

Oui  Non  Sans opinion

- Pourquoi ?

Le niveau de l'élève moyen dépasse largement les difficultés proposées en grammaire lors des épreuves de français en 5<sup>ème</sup> P.

6. Que proposez-vous pour améliorer les questions de grammaire dans cette épreuve ?

Nous ne pouvons proposer plus car le niveau des élèves en langue française ne peut être le même à l'échelle nationale et même d'une école à une autre.

MERCI POUR VOTRE AIMABLE CONTRIBUTION

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التربية الوطنية  
الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

« امتحان نهاية مرحلة التعليم الابتدائي »

المدة : ساعة

اختبار في مادة : اللغة الأجنبية الأولى - فرنسية -

ماي 2006

Les droits des enfants

Tous les enfants du monde doivent être protégés par la loi.

Ils ont tous le droit d'aller à l'école et d'avoir des loisirs. Ils doivent être nourris et logés, avoir un pays, un nom. Chaque enfant a le droit de vivre en paix.

D'après le "Guide des droits de l'enfant" UNICEF, Algérie-1999

**QUESTIONS :**

**I- COMPREHENSION DE TEXTE : (03 pts)**

- 1- Relève deux (02) droits des enfants cités dans ce texte.
- 2- D'après le texte, qui protège les enfants?
- 3- Donne un nom de la même famille que: « loger ».

**II- FONCTIONNEMENT DE LA LANGUE : (03 pts)**

- 1- « Tous les enfants sont protégés par la loi ».  
Réécris la phrase en commençant par :  
La loi .....
- 2- Complète :
  - a. Ils ont le droit d'aller à l'école.  
Il ..... le droit d'aller à l'école.
  - b. Aujourd'hui, les enfants demandent la paix.  
Demain, les enfants ..... la paix.
- 3- Transforme :
  - Ils doivent être nourris et logés.
  - Elles doivent être ..... et .....

**III- PRODUCTION ECRITE : (04 pts) ( Attention, tu dois choisir un (01) seul sujet ! )**

**Sujet n° 1.** Remets les phrases dans l'ordre.

- Pour cela, nous devons respecter les autres.
- Ainsi, nous vivrons tous heureux.
- Nous sommes tous différents par notre couleur, notre taille, nos habitudes.
- Mais, nous avons tous les mêmes droits.

**Sujet n° 2.** Ecris deux (02) phrases, pour dire ce que tu es autorisé(e) à faire en classe, et deux (02) phrases, pour dire ce que tu n'es pas autorisé(e) à faire.

En classe, je suis autorisé(e) à .....

En classe, je ne suis pas autorisé(e) à .....



## TEXTE

## Ensemble, protégeons l'environnement !

L'environnement est le milieu qui nous entoure. Pour vivre sainement, nous devons protéger ce milieu de tout ce qui peut le polluer. Pour cela, la participation de tous les citoyens est nécessaire.

Ainsi, nous devons, entre autres, éviter de déposer n'importe où les ordures, dans les quartiers notamment, respecter les espaces verts et aider à la plantation des arbres.

Si nous détruisons les forêts, notre planète risque de devenir un immense désert.

D'après *L'environnement* ; Coley et Mul ; Editions Hatier

## QUESTIONS

I- Compréhension de l'écrit (6 pts)

## 1- Recopie les bonnes réponses :

Pour protéger notre environnement, nous devons :

- jeter nos ordures par les fenêtres.
- prendre soin des jardins publics.
- brûler les forêts.
- participer au reboisement.

## 2- D'après le texte, qui doit préserver l'environnement ?

## 3- Recopie la réponse juste :

- « Polluer » veut dire : - détruire la nature.  
 - nettoyer la nature.  
 - embellir la nature.

## 4- Donne un mot de la même famille que « plantation ».

## 5- Ecris les verbes au temps qui convient :

Demain, nous (éviter) de déposer n'importe où les ordures. Les citoyens (respecter) les espaces verts et ils (aider) à la plantation des arbres.

## 6- Recopie la phrase avec le verbe écrit correctement.

- Il faut préservé notre environnement.
- Il faut préserver notre environnement.
- Il faut préservait notre environnement.

II- Production écrite (4 pts)

C'est la Journée de l'arbre. A cette occasion, écris un texte de quatre à cinq phrases pour donner tous les bienfaits de l'arbre. Pour cela, tu utiliseras le présent de l'indicatif et la 3<sup>e</sup> personne du singulier. Tu choisiras des mots dans le tableau suivant.

ombre - bois - oxygène - fruits - désert - forêt- incendie	- stopper - apporter - reboiser - couper - planter - arroser
---	---

## الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

وزارة التربية الوطنية

دورة : ماي 2009

امتحان نهاية مرحلة التعليم الابتدائي

المدة: ساعة ونصف

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

## TEXTE

## L'ordinateur

Aujourd'hui, l'ordinateur occupe la première place dans le monde de la communication.

On le trouve partout : dans les bureaux, les écoles et les maisons. Il est utilisé pour travailler, étudier, jouer et écouter de la musique. A l'aide de l'ordinateur, nous pouvons communiquer avec le monde entier grâce à Internet.

D'après *Encyclopédie de la jeunesse*

Questions**I- Compréhension de l'écrit : (6 points)**

- 1- Relève du texte deux verbes qui montrent le rôle de l'ordinateur puis complète la phrase suivante:  
L'ordinateur nous permet de ..... et de .....
- 2- Selon le texte, grâce à quoi nous pouvons communiquer aujourd'hui ?
- 3- Relève du texte un mot de la même famille que « communication ».
- 4- a- Que remplace « le » dans la phrase suivante ?  
On le trouve partout.  
b- Ecris la phrase avec le mot trouvé.
- 5- Mets la phrase suivante au singulier.  
On le trouve dans les bureaux et les maisons.  
On le trouve dans .....et .....
- 6- Complète.  
Aujourd'hui, l'ordinateur occupe la première place et permet de communiquer.  
Demain, l'ordinateur .....la première place et ..... de communiquer.

**II- Production écrite : (4 points)**

Ecris un texte de quatre à six phrases dans lequel tu expliques ce qu'est une télévision.  
Tu choisiras des informations dans la boîte à outils. Tu emploieras le présent de l'indicatif et la 3<sup>e</sup> personne du singulier.

informer – présenter – communiquer – zapper – proposer – préférer – sélectionner – aimer – suivre – regarder	l'écran – la télévision – des boutons – une antenne – la télécommande – la parabole	des films – des documentaires – des dessins animés – le journal télévisé – le sport – des clips – des jeux – la musique
--	---	---

## الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

وزارة التربية الوطنية

دورة: ماي 2010

امتحان شهادة نهاية مرحلة التعليم الابتدائي

المدة: ساعة ونصف

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

**Mon école**

Toi, mon école, tu m'as accueilli dès ma plus tendre enfance. Je suis triste de te quitter et en même temps heureux d'avoir réussi. Je veux te remercier pour tout ce que tu m'as appris. Tu m'as appris à lire, à écrire, à compter, à être un bon écolier et, plus tard un bon citoyen. Tu as veillé sur moi comme une maman.

**(Texte adapté)****QUESTIONS****I. COMPREHENSION DE L'ECRIT : (06 pts)**

1/ Donne la bonne réponse.

L'enfant est heureux : - parce qu'il a réussi.  
- parce qu'il a échoué.

L'enfant est heureux .....

2/ Relève du texte un mot de la même famille que « école ».

.....

3/ Relève du texte l'antonyme du mot « heureux ».

heureux ≠ .....

4/ Relève du texte un GNP (groupe nominal prépositionnel) ou CC.

.....

5/ Ecris au féminin.

Un bon citoyen.

Une .....

6/ Ecris le verbe souligné à l'imparfait de l'indicatif.

Je suis triste.

Nous .....tristes.

**II. PRODUCTION ECRITE : (04 pts)**

Tu vas quitter ton école pour aller au collège : pour cela, tu écris une lettre à ton maître ou à ta maîtresse pour le ou la remercier.

Ta lettre doit contenir (04 à 06 phrases) Aide-toi du tableau suivant:

NOMS	VERBES	ADJECTIFS
le maître	j'ai appris	tendre
la maîtresse	à écrire	doux
l'école	à lire	douce
la classe	à compter	gentil
les camarades	jouer	gentille
le collègue	aimer	cher
		chère

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

وزارة التربية الوطنية

دورة: ماي 2011

امتحان شهادة نهاية مرحلة التعليم الابتدائي

المدة: ساعة و نصف

اختيار في مادة: اللغة الفرنسية

**Mon maître d'école**

Après de longues années d'absence, je suis revenu un jour dans mon village. J'ai voulu revoir mon ancien maître d'école. Je l'ai attendu dehors, à la sortie des classes.

Lorsque la cloche a sonné, un vieil homme est sorti avec ses élèves. C'était lui « comme il a vieilli ! ».

Ses cheveux étaient blancs et son dos légèrement courbé par les longues années de travail. Grâce à lui, j'ai appris tant de choses. J'étais très heureux de le revoir.

D'après Mouloud Feraoun, " Le fils du pauvre "

**QUESTIONS**

**I - Compréhension de l'écrit: (06 pts)**

1 - Recopie la bonne réponse :

- Il est revenu pour revoir :
- a) ses camarades
  - b) son école
  - c) son ancien maître

2 - Relève du texte un mot ou une expression qui montre que le maître était vieux.

3 - Donne l'antonyme du mot souligné.

Un vieil homme est sorti.

Un ..... homme est sorti.

4 - Ecris correctement :

-Mouloud est heureux de revoir son maître.

-Amina est ..... de revoir sa .....

5 - J'étais heureux de le revoir .

Que remplace « le » dans la phrase.

le : remplace le mot : .....

6 - Complète :

Je suis revenu un jour.

Nous ..... un jour.

**II- Production écrite: (04 pts)**

Tu veux être comme ton maître ou ta maîtresse.

- Ecris ce que tu aimes chez-lui ou chez-elle (4 à 6 phrases).

- Utilise le présent de l'indicatif.

- Aide-toi du tableau suivant :

jeune	vieux	aimer	comme
vieil	vieille	voir	donc
gentil	gentille	avoir être	ainsi que
adorable	sévère	juste	devenir

## الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

وزارة التربية الوطنية

دورة : ماي 2012

امتحان شهادة تلماية مرحلة التعليم الابتدائي

المدة: ساعة ونصف

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

Texte :

Les moyens de communication

Aujourd'hui grâce à l'ordinateur, à l'Internet, au téléphone portable... On peut recevoir rapidement des informations sur tout ce qui se passe dans le monde. Internet sert à envoyer et à recevoir des messages électroniques (ou e-mail). Avec Internet, tu peux communiquer partout à travers le monde.

D'après : Cahier de la lecture  
(Edition: Dar-El Badr)

**I- Compréhension de l'écrit: (06 points)**

1- Relève du texte les moyens de communication.

2- Réponds par vrai ou faux:

Ce texte:

- Raconte une histoire. - Donne des informations. 

3- Choisis la bonne réponse:

Internet sert à :

- Fabriquer des objets.

- Envoyer et recevoir des messages.

4- Transforme la phrase suivante à la forme négative:

«Tu peux communiquer partout à travers le monde.»

5- Complète :

Tu peux communiquer partout.

Il ..... communiquer partout.

Nous ..... communiquer partout.

6- Mets les mots soulignés au singulier:

Internet sert à envoyer des messages.

Internet sert à envoyer ....

**II- Production écrite: (04 points)**

Tu as participé à un jeu télévisé, tu as gagné un téléphone portable. Ta maman te demande des informations sur l'utilité du portable.

Ecris 03 ou 04 phrases pour lui dire à quoi il sert.

- Aide-toi du tableau suivant:

VERBES	NOMS
- Envoyer - parler	- des S.M.S - des appels
- Ecouter - photographier	- des jeux - de la musique
- Jouer	- des photos

## الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

وزارة التربية الوطنية

دورة: ماي 2013

امتحان شهادة نهاية مرحلة التعليم الابتدائي

المدة: ساعة ونصف

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

**Texte :****Algérie**

L'Algérie se situe au Nord de l'Afrique. C'est un pays en plein développement, ouvert sur le monde.

Les algériens sont solidaires et courageux car ils aident les pauvres et protègent les faibles. C'est la **solidarité!**

De l'Est à l'Ouest, du Nord au Sud, nous formons une grande famille. C'est notre patrie où nous vivons en **paix**.

« Texte adapté »

**I- Compréhension de l'écrit : (06 pts)**

1- Choisis la bonne réponse :

- L'Algérie se situe : - Au Sud de l'Afrique.
- Au Nord de l'Afrique.

2- D'après le texte, complète la phrase suivante :

- Les algériens sont ..... et .....

3- Relève du texte un mot de la même famille que : "solidaires".

4- Souligne le C.O.D dans la phrase suivante :

- Nous formons une grande famille.

5- Trouve les pronoms personnels qui conviennent :

- Ils aident les pauvres.
- .... aides les pauvres.
- ..... aidons les pauvres.

6- Mets la phrase suivante au singulier :

- Les algériens protègent les faibles.
- L'..... protège le .....

**II- Production écrite : (04 pts)**

A l'occasion de la **journée nationale de la solidarité**, tu participes à un concours d'écriture sur le meilleur texte **documentaire**.

En t'aidant du texte, écris 03 ou 04 phrases pour dire comment tu peux aider ton pays à se développer.

- Aide-toi du tableau suivant :

Les verbes	Les noms
- travailler - aider - protéger	- l'école - les pauvres - les faibles
- respecter - développer ...	- la ville - le pays...

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

وزارة التربية الوطنية

دورة: ماي 2014

امتحان شهادة نهاية مرحلة التعليم الابتدائي

المدة: ساعة ونصف

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

**Texte:**

**Que de métiers !**

Karim est vétérinaire. Dina, l'infirmière l'aide dans son travail. Elle prend soin des chats et des chiens.

Mademoiselle Farida, la pâtissière ramène son chat dans un panier. Karim l'examine et écoute son cœur au stéthoscope.

Après le départ de mademoiselle Farida, Dina soigne la blessure d'un petit caniche blanc ...

*La journée du vétérinaire Ed. Etudes vivantes*

**I- COMPREHENSION DE L'ECRIT: (06pts)**

1) Recopie la bonne réponse:

- Le vétérinaire s'occupe des jardins.
- Le vétérinaire soigne les animaux.
- Le vétérinaire élève les abeilles.

2) Réponds à la question suivante :

- Dina prend soin de qui ?

3) Relève du texte un nom de métier.

4) Cherche dans le texte un adjectif qualificatif et recopie-le.

5) Complète par "à", "a" ou "as" :

- La pâtissière ..... un chat.

6) Mets au futur simple :

- Dina soigne le chat.
- Dina ..... le chat.

**II- PRODUCTION ECRITE: (04pts)**

- Ecris un petit paragraphe (3 ou 4 phrases) où tu présentes un métier.

- Indique le lieu de travail.
- Cite des actions qui permettent d'exercer ce métier.
- Emploie le présent de l'indicatif.
- Aide-toi de la boîte à outils.

travailler	le médecin	dans	des meubles	un hôpital
soigner	le menuisier	il	du pain	une menuiserie
fabriquer	le boulanger		les malades	une boulangerie
produire				

## الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

وزارة التربية الوطنية

دورة: جوان 2015

امتحان شهادة نهاية مرحلة التعليم الابتدائي

المدة: ساعة ونصف

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

**Texte :****La bibliothèque**

Dans une bibliothèque, on prête des livres. Tu peux les lire sur place, ou bien les emporter à la maison et les rendre après.

Pour chercher par exemple un livre de contes, tu demandes conseil aux personnes qui travaillent à la bibliothèque. Ils vont t'aider dans ta recherche. Ne te décourage pas! Tu trouveras sûrement une histoire intéressante.

Texte adapté

**Questions****I- Compréhension de l'écrit : (06 points)**1- **Choisis** la bonne réponse.

Dans une bibliothèque, on prête : - des ordinateurs.  
- des livres.  
- des cartables.

2- **Réponds** à la question suivante.D'après le texte, **où** peux-tu lire des livres ?3- **Relève** du texte le synonyme du mot « conte ».

Conte = .....

4- **Que remplace** le pronom complément « les », dans la phrase suivante ?Tu peux **les** lire sur place.

« les » remplace : .....

5- **Mets** le verbe au futur simple de l'indicatif.Tu **demandes** conseil.

Tu ..... conseil.

6- **Transforme** les mots soulignés au pluriel.Tu trouveras sûrement une histoire intéressante.

Tu trouveras sûrement des ..... ..

**II- Production écrite : (04 points)**Le 16 Avril, ton école organise **un concours de la meilleure lecture**.

Ecris un paragraphe de 03 ou 04 phrases pour dire comment tu te prépares pour avoir la première place.

- Utilise le **présent** de l'indicatif.
- Emploie la première personne du singulier « je ».
- Aide-toi du tableau suivant :

Les verbes	Les noms
écouter – lire – utiliser – chercher...	des histoires – des poèmes – des bandes dessinées – le dictionnaire – des livres – la bibliothèque ...

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

وزارة التربية الوطنية

دورة: ماي 2016

امتحان شهادة نهاية مرحلة التعليم الابتدائي

المدة: ساعة ونصف

اختيار في مادة: اللغة الفرنسية

**Le citron**

Le citron est le fruit du citronnier. Les citronniers sont des arbres qui poussent dans les pays où il fait toujours chaud.

La peau qui entoure le citron est épaisse, jaune à l'extérieur et blanche vers l'intérieur. Quand on presse un morceau de peau, il sort un jus parfumé ; ce liquide pique la langue.

Le citron est juteux et riche en vitamine C.

Extrait du livre « Leçons des Choses », Editions Classiques Hachette.

**I. Compréhension de l'écrit : (06 points)**

**1- Recopie la bonne réponse :**

Dans ce texte, on parle :

- du citron.
- de l'orange.
- de la poire.

**2- Où poussent les citronniers ?**

**3- Trouve dans le texte un mot de la même famille que « jus ».**

**4- Réécris la phrase en commençant par « non » :**

Le jus pique la langue.

Non, .....

**5- Transforme :**

Le citron est juteux.

La mandarine est .....

**6- Complète :**

Le citron est riche en vitamine C.

Les citrons ..... riches en vitamine C.

**II. Production écrite : (04 points)**

Ton école organise un concours de production écrite sur « les arbres fruitiers ». Ecris un court texte de 05 à 06 phrases pour présenter un arbre fruitier de ton choix.

- Emploie le présent de l'indicatif et la 3<sup>ème</sup> personne du singulier.
- Aide-toi de la boîte à outils pour écrire ton texte.

l'oranger - le pommier - le poirier - la pomme - l'orange - la poire.	être - avoir - pousser - donner.	un arbre fruitier - des fruits - riche en vitamines - juteux- bon ou bonne pour la santé - rouge - jaune - vert - orange - sucré.
---	----------------------------------	--

## الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

وزارة التربية الوطنية

دورة : 2017

امتحان شهادة نهاية مرحلة التعليم الابتدائي

المدة : ساعة و نصف

اختبار في مادة : اللغة الفرنسية

## Un bon mécanicien

Claude est un très bon mécanicien. Il est toujours calme et souriant avec ses apprentis et ses clients. Le soir, quand tout le monde est parti, il reste un bon moment à se promener dans l'atelier. Il ramasse les boulons et range les outils oubliés. Ainsi, son atelier est toujours propre et ordonné. La nuit, lorsqu'un client tombe en panne, il vient sonner à son garage. Claude est connu de tous les automobilistes. Ils ne veulent que lui pour réparer leurs voitures.

D'après J. Pallu

## Questions

## I/ Compréhension de l'écrit : (6 points)

- 1- Claude est toujours calme et souriant avec :
- ses amis
  - ses voisins
  - ses clients

Recopie la bonne réponse.

- 2- Relève du texte deux mots qui qualifient Claude.
- 3- Remplace le mot souligné par un synonyme du texte.  
«Il vient sonner à son garage.»
- 4- Que remplace le pronom ils dans la phrase suivante ?  
«ils ne veulent que lui pour réparer leurs voitures. »
- 5- Ecris correctement le verbe.  
«Il ramasse les boulons.»  
Ils ..... les boulons.
- 6- Mets au singulier les mots soulignés.  
«Il range les outils oubliés.»  
Il range ... ..

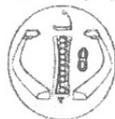
## II/ Production écrite : (4 points)

Omar est le menuisier de ton quartier. Il fabrique de beaux meubles.

Ecris un paragraphe de 4 à 5 phrases dans lequel tu présentes son métier.

- Utilise la 3<sup>e</sup> personne du singulier.
- Emploie le présent de l'indicatif.
- Aide-toi de la boîte à outils pour écrire ton paragraphe.

utiliser – couper – travailler – fabriquer – assembler	les planches – les clous – la scie – la colle – le marteau – les outils	un atelier – des tables – des chaises – des fenêtres – des armoires – des meubles
--	---	---



### La girafe

La girafe est l'animal le plus haut de la terre. Elle a un grand cou et une petite tête toute fine. Les girafes vivent en troupeau et marchent en balançant leur cou d'avant en arrière. Quand un danger survient, elles s'échappent en courant. Elles peuvent tout de même tuer un lion ou une hyène d'un coup de sabot.

Extrait de « Les animaux de la savane »  
Editions FLEURUS, 2004

#### I. Compréhension de l'écrit : (06 points)

1) Recopie la bonne réponse.

- Ce texte : - donne des conseils.  
- donne des informations.  
- raconte une histoire.

2) Que font les girafes quand un danger survient ?

3) Relève du texte l'antonyme du mot : « **avant** ».

4) Relève du texte un adjectif qualificatif.

5) Ecris correctement les verbes.

Les girafes **vivent** en troupeau et **marchent** en balançant leur cou.

La girafe .....en troupeau et ..... en balançant son cou.

6) Mets la phrase au pluriel.

La **girafe** est l'**animal** le plus **haut** de la terre.

Les ..... sont les .....les plus ..... de la terre.

#### II. Production écrite : (04 points)

Tu veux réaliser le fichier d'un animal pour le présenter à tes camarades en classe. En t'aidant de la fiche d'identité de l'animal et de la boîte à outils, écris un paragraphe de 4 à 5 phrases pour présenter le lion.

- Utilise la 3<sup>ème</sup> personne du singulier : « **il** ».
- Utilise le présent de l'indicatif.
- Mets la ponctuation qui convient.

L'animal	La fiche d'identité	Les verbes
Le lion	L' <u>habitat</u> : la savane. La <u>nourriture</u> : la viande. La <u>femelle</u> : la lionne. Le <u>petit</u> : le lionceau. Le <u>pelage</u> : de couleur rousse.	vivre- se nourrir chasser – s'appeler être – avoir

## Table des tableaux

<b>Tableau 1</b>	La quantité des questions de grammaire
<b>Tableau 2</b>	Le type de grammaire dominant
<b>Tableau 3</b>	L'impact des questions sur la compréhension
<b>Tableau 4</b>	L'impact des questions sur la production
<b>Tableau 5</b>	L'adéquation des questions posées
<b>Tableau 6</b>	Propositions des enseignants
<b>Tableau 7</b>	La grammaire dans les épreuves du CEP (1)
<b>Tableau 8</b>	La grammaire dans les épreuves du CEP (2)

## **Résumé**

Ce travail s'inscrit dans le domaine de la linguistique des langues appliquées, s'intitule " La grammaire dans les épreuves de français au brevet d'études primaires ". Notre thème se focalise sur les trois types de grammaire qui peuvent être présentes dans les épreuves. En outre, une réforme de l'épreuve de français au BEP s'impose pour mettre la grammaire au service de la compétence de communication comme un but pour notre recherche.

Espérant que ce travail sera utile pour d'autres recherches.

### **mots clés:**

Grammaire, grammaire de phrase, grammaire du texte, grammaire du mot.